



Schweizerischer Gemeindeverband  
Association des Communes Suisses  
Associazione dei Comuni Svizzeri  
Associaziun da las Vischnancas Svizras

Schweizerischer Städteverband  
Union des villes suisses  
Unione delle città svizzere



BPUK DTAP DCPA



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

## Frageraster für die Stellungnahme zu den **Faktenblättern** des gemeinsamen Beschaffungsleitfadens **TRIAS**

### Grille de questions pour la prise de position relative aux **fiches d'information** du Guide commun des marchés publics **TRIAS**

**Bitte retournieren:**

- im Word Format
- per Email an [konsultation@bpuk.ch](mailto:konsultation@bpuk.ch)
- bis Freitag, 11. Juni 2021

**À renvoyer SVP :**

- au format Word
- par courriel à [konsultation@bpuk.ch](mailto:konsultation@bpuk.ch)
- jusqu'au vendredi, 11 juin 2021

#### 1) Basisinformationen

##### Informations de base

| Datum<br><i>Date</i> | Gemeinwesen, Konferenz<br><i>Collectivité publique, conference</i>                                       | Rückfragen bei: Name, Vorname, Adresse, Tel., E-Mail<br><i>Renseignements auprès de: nom, prénom, adresse, tél., courriel</i> |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 31.05.2021           | Schweizerisch-Liechtensteinischer Gebäudetechnikverband (suissetec), Auf der Mauer 11, P.F., 8021 Zürich | Hofstetter Urs<br>Tel. 043 244 73 90<br><a href="mailto:urs.hofstetter@suissetec.ch">urs.hofstetter@suissetec.ch</a>          |

#### 2) Allgemeine Vorbemerkungen

##### Remarques préliminaires générales

| Bemerkung<br><i>Remarque</i>                                                                                                                                                                      | Vorschlag<br><i>Proposition</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Wir haben keine Ergänzungen oder Änderungsanträge zu den einzelnen Faktenblättern. Für zukünftige Vernehmlassungen bitten wir Sie, unsere Organisation jeweils auf die Adressatenliste zu setzen. |                                 |

### 3) Bemerkungen und Vorschläge zum **Faktenblatt Bereinigung der Angebote**

#### *Remarques et propositions concernant la **fiche d'information Rectification des offres***

Bitte schreiben Sie Ihre Bemerkungen für jeden Abschnitt in die Kolonne "Bemerkungen"; allfällige Vorschläge (Änderungen, Verbesserungen) in die Kolonne "Vorschlag".

*Veuillez inscrire vos remarques relatives à chaque paragraphe dans la colonne «Remarque» et faire part de vos suggestions (modifications, améliorations) dans la colonne «Proposition».*

| Bereinigung der Angebote<br><i>Rectification des offres</i>                                      | Bemerkung<br><i>Remarque</i> | Vorschlag<br><i>Proposition</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| Um was geht es?<br><i>De quoi s'agit-il?</i>                                                     |                              |                                 |
| Grundsätze<br><i>Principes</i>                                                                   |                              |                                 |
| Zulässigkeit der Bereinigung im Allgemeinen<br><i>Admissibilité des modifications en général</i> |                              |                                 |
| Änderung und Bereinigung von Angeboten<br><i>Modification et rectification d'offres</i>          |                              |                                 |
| Leistungsänderungen<br><i>Modifications des prestations</i>                                      |                              |                                 |
| Dokumentationspflichten;<br>Rechtsschutz                                                         |                              |                                 |

| <b>Bereinigung der Angebote</b><br><i>Rectification des offres</i> | <b>Bemerkung</b><br><i>Remarque</i> | <b>Vorschlag</b><br><i>Proposition</i> |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Obligations de documentation; voies de droit</b>                |                                     |                                        |
| <b>Weitere Bemerkungen</b><br><i>Autres remarques</i>              |                                     |                                        |

#### 4) Bemerkungen und Vorschläge zum **Faktenblatt Dialog**

##### *Remarques et propositions concernant la **fiche d'information Dialogue***

Bitte schreiben Sie Ihre Bemerkungen für jeden Abschnitt in die Kolonne "Bemerkungen"; allfällige Vorschläge (Änderungen, Verbesserungen) in die Kolonne "Vorschlag".

*Veuillez inscrire vos remarques relatives à chaque paragraphe dans la colonne «Remarque» et faire part de vos suggestions (modifications, améliorations) dans la colonne «Proposition».*

| Dialog<br><i>Dialogue</i>                                            | Bemerkung<br><i>Remarque</i> | Vorschlag<br><i>Proposition</i> |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| Zweck/Funktion<br>des Dialogs<br><i>But/fonction du<br/>dialogue</i> |                              |                                 |
| Anwendungsbe-<br>reich<br><i>Champ d'appli-<br/>cation</i>           |                              |                                 |
| Phase 1<br><i>phase 1</i>                                            |                              |                                 |
| Phase 2<br><i>phase 2</i>                                            |                              |                                 |
| Phase 3<br><i>phase 3</i>                                            |                              |                                 |
| Phase 4<br><i>phase 4</i>                                            |                              |                                 |
| Phase 5<br><i>phase 5</i>                                            |                              |                                 |
| Rechtsschutz<br><i>Voies de droit</i>                                |                              |                                 |



Schweizerischer Gemeindeverband  
Association des Communes Suisses  
Associazione dei Comuni Svizzeri  
Associaziun da las Vischnancas Svizras

Schweizerischer Städteverband  
Union des villes suisses  
Unione delle città svizzere



BPUK DTAP DCPA



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

| <b>Dialog</b><br><i>Dialogue</i>                      | <b>Bemerkung</b><br><i>Remarque</i> | <b>Vorschlag</b><br><i>Proposition</i> |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Weitere Bemerkungen</b><br><i>Autres remarques</i> |                                     |                                        |

## 5) Bemerkungen und Vorschläge zum **Faktenblatt Massnahmen gegen Korruption**

### *Remarques et propositions concernant la **fiche d'information Mesures pour lutter contre la corruption***

Bitte schreiben Sie Ihre Bemerkungen für jeden Abschnitt in die Kolonne "Bemerkungen"; allfällige Vorschläge (Änderungen, Verbesserungen) in die Kolonne "Vorschlag".

*Veuillez inscrire vos remarques relatives à chaque paragraphe dans la colonne «Remarque» et faire part de vos suggestions (modifications, améliorations) dans la colonne «Proposition».*

| Massnahmen gegen Korruption<br><i>Mesures pour lutter contre la corruption</i>         | Bemerkung<br><i>Remarque</i> | Vorschlag<br><i>Proposition</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| Weshalb Korruptionsprävention?<br><i>Pourquoi prévenir la corruption?</i>              |                              |                                 |
| Bekenntnis zur Transparenz<br><i>Attachement à la transparence</i>                     |                              |                                 |
| Allgemeine Präventionsmassnahmen<br><i>Mesures générales de prévention</i>             |                              |                                 |
| Konkrete organisatorische Vorkehren<br><i>Précautions organisationnelles concrètes</i> |                              |                                 |



Schweizerischer Gemeindeverband  
Association des Communes Suisses  
Associazione dei Comuni Svizzeri  
Associaziun da las Vischnancas Svizras

Schweizerischer Städteverband  
Union des villes suisses  
Unione delle città svizzere



BPUK DTAP DCPA



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

| <b>Massnahmen gegen Korruption</b><br><i>Mesures pour lutter contre la corruption</i>    | <b>Bemerkung</b><br><i>Remarque</i> | <b>Vorschlag</b><br><i>Proposition</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Ausschluss/Widerruf und Sanktionen</b><br><i>Exclusion/révo-cation et sanctions</i>   |                                     |                                        |
| <b>Sachverhaltsaufnahme und Ermessen</b><br><i>Degré de preuve et libre appréciation</i> |                                     |                                        |
| <b>Strafrecht und Verhaltenskodex</b><br><i>Droit pénal et code de conduite</i>          |                                     |                                        |
| <b>Rechtsschutz</b><br><i>Voies de droit</i>                                             |                                     |                                        |
| <b>Weitere Bemerkungen</b><br><i>Autres remarques</i>                                    |                                     |                                        |

## 6) Bemerkungen und Vorschläge zum **Faktenblatt Nachhaltigkeit in der Beschaffung**

### *Remarques et propositions concernant la **fiche d'information Développement durable dans les marchés publics***

Bitte schreiben Sie Ihre Bemerkungen für jeden Abschnitt in die Kolonne "Bemerkungen"; allfällige Vorschläge (Änderungen, Verbesserungen) in die Kolonne "Vorschlag".

*Veuillez inscrire vos remarques relatives à chaque paragraphe dans la colonne «Remarque» et faire part de vos suggestions (modifications, améliorations) dans la colonne «Proposition».*

| Nachhaltigkeit in der Beschaffung<br><i>Développement durable dans les marchés publics</i> | Bemerkung<br><i>Remarque</i> | Vorschlag<br><i>Proposition</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| Was heisst «nachhaltige» Beschaffung?<br><i>Qu'est-ce qu'un marché public «durable»?</i>   |                              |                                 |
| Bedarfsermittlung und Festlegung<br><i>Détermination des besoins et fixation</i>           |                              |                                 |
| Zwingende Teilnahmebedingungen<br><i>Conditions de participation contraignantes</i>        |                              |                                 |
| Technische Spezifikationen<br><i>Spécifications techniques</i>                             |                              |                                 |

| <b>Nachhaltigkeit in der Beschaffung</b><br><i>Développement durable dans les marchés publics</i> | <b>Bemerkung</b><br><i>Remarque</i> | <b>Vorschlag</b><br><i>Proposition</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Eignungskriterien</b><br><i>Critères d'aptitude</i>                                            |                                     |                                        |
| <b>Zuschlagskriterien</b><br><i>Critères d'adjudication</i>                                       |                                     |                                        |
| <b>Weitere Bemerkungen</b><br><i>Autres remarques</i>                                             |                                     |                                        |

## 7) Bemerkungen und Vorschläge zum **Faktenblatt Rahmenverträge**

### *Remarques et propositions concernant la **fiche d'information Contrats-cadres***

Bitte schreiben Sie Ihre Bemerkungen für jeden Abschnitt in die Kolonne "Bemerkungen"; allfällige Vorschläge (Änderungen, Verbesserungen) in die Kolonne "Vorschlag".

*Veuillez inscrire vos remarques relatives à chaque paragraphe dans la colonne «Remarque» et faire part de vos suggestions (modifications, améliorations) dans la colonne «Proposition».*

| Rahmenverträge<br><i>Contrats-cadres</i>                                                           | Bemerkung<br><i>Remarque</i> | Vorschlag<br><i>Proposition</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| Zweck/Funktion<br><i>But/fonction</i>                                                              |                              |                                 |
| Einzelne oder mehrere<br>Rahmenverträge<br><i>Contrats-cadres<br/>individuels ou<br/>multiples</i> |                              |                                 |
| Ausschreibung<br>und Inhalt<br><i>Appel d'offres et<br/>teneur</i>                                 |                              |                                 |
| Rechtsschutz für<br>Anbieter<br><i>Voies de droit<br/>ouvertes aux<br/>soumission-<br/>naires</i>  |                              |                                 |
| Weitere Bemerkungen<br><i>Autres re-<br/>marques</i>                                               |                              |                                 |

## 8) Bemerkungen und Vorschläge zum **Faktenblatt Sanktionen**

### *Remarques et propositions concernant la **fiche d'information Sanctions***

Bitte schreiben Sie Ihre Bemerkungen für jeden Abschnitt in die Kolonne "Bemerkungen"; allfällige Vorschläge (Änderungen, Verbesserungen) in die Kolonne "Vorschlag".

*Veuillez inscrire vos remarques relatives à chaque paragraphe dans la colonne «Remarque» et faire part de vos suggestions (modifications, améliorations) dans la colonne «Proposition».*

| Sanktionen<br><i>Sanctions</i>                                                                                             | Bemerkung<br><i>Remarque</i> | Vorschlag<br><i>Proposition</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| Zweck/Funktion<br><i>But/fonction</i>                                                                                      |                              |                                 |
| Sanktionsgründe<br><i>Motifs de sanction</i>                                                                               |                              |                                 |
| Sanktionen<br><i>Sanctions</i>                                                                                             |                              |                                 |
| Vorabklärungen der Vergabestelle/Sofortmassnahmen<br><i>Clarifications préalables de l'adjudicateur/mesures immédiates</i> |                              |                                 |
| Eröffnung und Durchführung eines Sanktionsverfahrens<br><i>Introduction et déroulement d'une procédure de sanction</i>     |                              |                                 |

| Sanktionen<br><i>Sanctions</i>                                                                                                            | Bemerkung<br><i>Remarque</i> | Vorschlag<br><i>Proposition</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| Abschluss des<br>Sanktionsverfa-<br>hrens und<br>Rechtsschutz<br><i>Clôture de la<br/>procédure de<br/>sanction et voies<br/>de droit</i> |                              |                                 |
| Liste und weitere<br>Wirkungen der<br>Sanktion<br><i>Liste et autres<br/>effets de la sanc-<br/>tion</i>                                  |                              |                                 |
| Weitere Bemer-<br>kungen<br><i>Autres re-<br/>marques</i>                                                                                 |                              |                                 |

## 9) Bemerkungen und Vorschläge zum **Faktenblatt Standardisierte Leistungen**

### *Remarques et propositions concernant la **fiche d'information prestations standardisées***

Bitte schreiben Sie Ihre Bemerkungen für jeden Abschnitt in die Kolonne "Bemerkungen"; allfällige Vorschläge (Änderungen, Verbesserungen) in die Kolonne "Vorschlag".

*Veuillez inscrire vos remarques relatives à chaque paragraphe dans la colonne «Remarque» et faire part de vos suggestions (modifications, améliorations) dans la colonne «Proposition».*

| Standardisierte Leistungen<br><i>Prestations standardisées</i>                            | Bemerkung<br><i>Remarque</i> | Vorschlag<br><i>Proposition</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| Was sind standardisierte Leistungen?<br><i>Qu'appelle-t-on prestations standardisées?</i> |                              |                                 |
| Anforderungen und Folgen<br><i>Exigences et conséquences</i>                              |                              |                                 |
| Praxisbeispiele<br><i>Exemples pratiques</i>                                              |                              |                                 |
| Weitere Bemerkungen<br><i>Autres remarques</i>                                            |                              |                                 |

## 10) Bemerkungen und Vorschläge zum **Faktenblatt Übertragung öffentlicher Aufgaben und Verleihung von Konzessionen**

### *Remarques et propositions concernant la **fiche d'information Délégation de tâches publiques et octroi de concessions***

Bitte schreiben Sie Ihre Bemerkungen für jeden Abschnitt in die Kolonne "Bemerkungen"; allfällige Vorschläge (Änderungen, Verbesserungen) in die Kolonne "Vorschlag".

*Veuillez inscrire vos remarques relatives à chaque paragraphe dans la colonne «Remarque» et faire part de vos suggestions (modifications, améliorations) dans la colonne «Proposition».*

| Übertragung öff. Aufgaben und Verleihung von Konzessionen<br><i>Délégation de tâches publiques et octroi de concessions</i> | Bemerkung<br><i>Remarque</i> | Vorschlag<br><i>Proposition</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| Einordnung: Um was geht es?<br><i>Classification: de quoi s'agit-il?</i>                                                    |                              |                                 |
| Übertragung einer öff. Aufgabe<br><i>Délégation d'une tâche publique</i>                                                    |                              |                                 |
| Verleihung einer Konzession<br><i>Octroi d'une concession</i>                                                               |                              |                                 |
| Prüfschema<br><i>Schéma de contrôle</i>                                                                                     |                              |                                 |
| Vorbehalt Spezialgesetz & BGBM<br><i>Réserve d'une loi spéciale et de la LMI</i>                                            |                              |                                 |



Schweizerischer Gemeindeverband  
Association des Communes Suisses  
Associazione dei Comuni Svizzeri  
Associaziun da las Vischnancas Svizras

Schweizerischer Städteverband  
Union des villes suisses  
Unione delle città svizzere



BPUK DTAP DCPA



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

|                                                                                                                          |                                     |                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------|
| Übertragung öff. Aufgaben und Verleihung von Konzessionen<br><br>Délégation de tâches publiques et octroi de concessions | <b>Bemerkung</b><br><i>Remarque</i> | <b>Vorschlag</b><br><i>Proposition</i> |
| <b>Rechtsschutz</b><br><i>Voies de droit</i>                                                                             |                                     |                                        |
| <b>Weitere Bemerkungen</b><br><i>Autres remarques</i>                                                                    |                                     |                                        |

## 11) Bemerkungen und Vorschläge zum **Faktenblatt Zuschlagskriterien**

### *Remarques et propositions concernant la **fiche d'information Critères d'adjudication***

Bitte schreiben Sie Ihre Bemerkungen für jeden Abschnitt in die Kolonne "Bemerkungen"; allfällige Vorschläge (Änderungen, Verbesserungen) in die Kolonne "Vorschlag".

*Veuillez inscrire vos remarques relatives à chaque paragraphe dans la colonne «Remarque» et faire part de vos suggestions (modifications, améliorations) dans la colonne «Proposition».*

| Zuschlagskriterien<br><i>Critères d'adjudication</i>                              | Bemerkung<br><i>Remarque</i> | Vorschlag<br><i>Proposition</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| Zweck/Funktion<br><i>But/fonction</i>                                             |                              |                                 |
| Übersicht möglicher ZK<br><i>Aperçu des critères d'adjudication à disposition</i> |                              |                                 |
| Sozialpolitische ZK<br><i>Critères d'adjudication sociaux-politiques</i>          |                              |                                 |
| Gewichtung und Bewertungsmethoden<br><i>Pondération et méthodes d'évaluation</i>  |                              |                                 |
| ZK «Preis»<br><i>Critère d'adjudication «prix»</i>                                |                              |                                 |



Schweizerischer Gemeindeverband  
Association des Communes Suisses  
Associazione dei Comuni Svizzeri  
Associaziun da las Vischnancas Svizras

Schweizerischer Städteverband  
Union des villes suisses  
Unione delle città svizzere



BPUK DTAP DCPA



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

| <b>Zuschlagskriterien</b><br><i>Critères d'adjudication</i> | <b>Bemerkung</b><br><i>Remarque</i> | <b>Vorschlag</b><br><i>Proposition</i> |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Weitere Bemerkungen</b><br><i>Autres remarques</i>       |                                     |                                        |

Schweizerisch-Liechtensteinischer Gebäudetechnikverband (suissetec)

Christoph Schaer  
Direktor

Urs Hofstetter  
Mitglied der Geschäftsleitung  
Leiter Mandate und Politik